



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SUG

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

*Sufficiensia.* Sufficiencia, abundancia, cópia; o que he bastante, e contenta a necessidade.

*A sufficiensia.* Posto de hum modo adverbial. Sufficientemente, quanto he preciso, bastantemente, o que he mister.

*Essere a sufficiensia.* Bastar, ser bastante, sufficiente.

SUFFISTICO.  
SUFFIZIENTE.  
SUFFIZIENTE-  
MENTE.  
SUFFIZIENTISSI-  
MAMENTE.  
SUFFIZIENTISSI-  
MO.  
SUFFIZIENZA.  
SUFFIZIENZA.

v.

SOFISTICO.  
SUFFICIENTE.  
SUFFICIENTE-  
MENTE.  
SUFFICIENTISSI-  
MAMENTE.  
SUFFICIENTIS-  
SIMO.  
SUFFICIENZA.  
SUFFICIENZA.

SUFFOCAMENTO. f. m. Suffocação, impedimento, embaraço da respiração; a acção de suffocar.

SUFFOCANTE. p. a. m. f. Suffocante, que suffoca, suffocando.

SUFFOCARE. v. a. Suffocar, affogar, tirar, impedir, embaraçar a respiração.

SUFFOCARSI. v. n. p. Suffocar-se, affogar-se, perder a respiração.

SUFFOCATO. adj. m. TA. f. Suffocado, affogado, impedido, embaraçado da respiração.

SUFFOCAZIONE. f. f. Suffocação, impedimento, embaraço da respiração; a acção de suffocar, ou de se suffocar.

SUFFOLCERE. v. SOFFOLCERE.

SUFFRAGANEATO. adj. m. Officio, dignidade de hum Bispo, que he suffraganeo de hum Metropolitano. Termo dos Canonistas.

SUFFRAGANEO. f. m. Suffraganeo, termo relativo Ecclesiastico, que se diz de hum Bispo a respeito do seu Metropolitano, cuja vassallagem, e sujeição deve reconhecer. Termo dos Canonistas.

SUFFRAGANTE. p. a. m. f. Suffraganeo, que foccorre, foccorrendo.

*Suffragante.* Que escusa, escusando.

SUFFRAGARE. v. a. Ajudar, foccorrer, assistir, dar ajuda, foccorro, auxiliar.

*Suffragare.* Escusar, desculpar, dar escusa, desculpa.

SUFFRAGATORE. v. m. Ajudador, auxiliador, favorecedor, o que ajuda.

*Suffragatore.* Desculpador, escusador; o que desculpa.

SUFFRAGRATRICE. v. f. Ajudadora, auxiliadora, foccorredora, favorecedora; a que ajuda.

*Suffragatrice.* Desculpadora, escusadora; a que desculpa.

SUFFRAGAZIONE. f. f. Suffragação, ajuda, foccorro, auxilio.

*Suffragazione.* Desculpa, escusa.

SUFFRAGIO. f. m. Suffragio, foccorro, auxilio, favor, ajuda.

*Suffragio.* Voto, suffragio, que se dá quando se trata da deliberação, eleição, ou approvação de alguma cousa.

*Suffragio.* Suffragio, sociedade erecta para dar foccorro ás Almas, que estão no Purgatorio por obras de devoção.

SUFFUMIGAMENTO. f. m. Suffumigação, perfume; a acção de suffumigar.

SUFFUMICARE. v. a. Suffumigar, defumar, perfumar, fazer suffumigações, fazer receber hum corpo os vapores de hum, ou muitos corpos.

SUFFUMIGATO. v. SUFFUMIGATO.

SUFFUMICAZIONE. f. f. Suffumigação, perfume, remedio, que se faz entrar em hum corpo pelo meio do fumo, a acção de suffumigar.

SUFFUMIGAMENTO. v. SUFFUMIGAMENTO. Suffumigação, perfume.

SUFFUMIGARE. v. SUFFUMICARE. Suffumigar, perfumar.

SUFFUMIGATO. v. SUFFUMICATO. Suffumigado, perfumado, defumado.

SUFFUMIGAZIONE. v. SUFFUMICAZIONE. Suffumigação, perfume.

SUFFUMIGIO. f. m. Suffumigação, perfume, remedio, que se faz receber em hum corpo por meio do fumo.

SUFFUSIONE. f. f. Suffusão, cataractas, tãa, ou pequena pelle, que se põe por cima das meninas dos olhos, e embaraça que a luz possa entrar. Termo de Medicina.

SUFFUSO. adj. m. SA. f. Sujeito, enfermo, doente de cataractas nos olhos. Termo de Medicina.

SUFISTICO. v. SOFISTICO.

SUFOLAMENTO. f. m. Assobio, assobiadura; a acção de assobiar.

*Sufolamento.* Murmurio, motim, sufurro, estrondo furdo, que se faz, fallando-se.

*Sufolamento d'orecchi.* Zunido dos ouvidos.

*Sufolamento.* Murmuração.

SUFOLARE. v. a. e n. Assobiar, fazer hum som agudo por meio do ar compresso, dar assobio.

*Sufolare.* Assobiar zombando, fazendo zombaria, e desprezo a alguém.

*Sufolar negli orecchi.* Dizer em segredo a alguém o seu conceito, dizer alguma cousa ao ouvido a alguém, fallar ao ouvido.

*Sufolare negli orecchi.* Metter o judeo no corpo a alguém: dizer-lhe alguma cousa secretamente, que o ponha em suspeita: *Alicui injicere, inferre scrupulum, suspicionem.*

*Sufolar gli orecchi.* Zunar os ouvidos, sentir dentro delles rumor.

## S U G

SUGANTE. p. a. m. f. Que chupa, que chucha, chupando.

*Carta sugante.* Papel passento: *Charta bibula.*

SUGARE. v. a. Chupar, chuchar.

*Sugare.* Passar, beber, chupar, embeber a tinta; o que se diz do papel.

SUGATTO. v. SOATTO.

SUGPELLAMENTO. f. m. Selladura, a acção de sellar.

*Sugpellamento.* Ignominia, affronta, nota, descredito, infamia.

*Acciocchè il contaminamento di cotale infamia non passi al sugpellamento della gloria di Mario.* Para que a contaminação de semelhante infamia não passe a descredito da gloria de Mário.

SUGPELLARE. v. a. Sellar, pôr o sello, fechar com o sello, com o finete.

*Sugpellare.* Fechar as cartas com lacre, ou com o brea, ou com outra semelhante materia.

*Sugpellare.* no fig. Imprimir, gravar, esculpir.

*Sugpellare alcuna macchia nell' animo.* Imprimir alguma mancha no espirito.

*Sugpellare.* Marcar com ferro em braza os malfeitosres.

*Sugpellare.* Tapar, fechar, ajuntar bem.

SUGPELLATO. adj. m. TA. f. Sellado, que tem o sello, o finete; fechado com sello, com finete.

*Sugpellato.* Fechado.

*Sugpellato.* Impellido, gravado, esculpido.

*Sugpellato.* Marcado com ferro em braza.

*Sugpellato.* Fechado, tapado, unido apertadamente, bem junto.

*Sugpellato.* no fig. Secreto, occulto, escondido.

*Sugpellato silenzio.* Occulto, inviolavel silencio.

SUGELLO. f. m. Sello, finete, instrumento de metal, no qual estão gravadas as armas, ou figura, que se imprime no lacre; ou em outra qualquer materia, com que se fecha.

*Sugello.* Imagem, simulacro, effigie, figura.

I vi-

*I vivi suggelli d'ogni bellezza.* As vivas imagens de toda a belleza.

*Suggello di Confessione.* Sigillo da Confissão, o qual está obrigado o Confessor a guardar sobpena de morrer de morte natural. Termo Theologico.

*Suggello.* Sinal.

*Suggello.* no fig. Sello, summa, complemento, o extremo.

*Entrò la discordia suggello di tutt' i mali.* Entrou a discordia o extremo, a summa de todos os males.

**SUGGERE.** v. **SUCCIARE.** Chupar, chuchar.

**SUGGERENTE.** p. a. m. f. Que suggere, fuggerindo.

**SUGGERIMENTO.** f. m. Suggestão, admoestação, aviso, insinuação; a acção de suggerir.

**SUGGERIRE.** v. a. Suggestir, admoestar, insinuar, trazer á lembrança, propôr o que se deve fazer, ou dizer.

*Suggestire.* Metter em consideração.

**SUGGERITORE.** v. m. Insinuador, admoestador; o que suggere, e insinua.

**SUGGERITRICE.** v. f. Insinuadora, admoestadora; a que suggere, e insinua.

**SUGGESTIONE.** f. f. Suggestão, dolo, inducção, engano, insinuação, impulso, admoestação, a acção de suggerir.

*La suggestione si fa per la memoria, ovvero pe' sensi del corpo, quando veggiamo, e udiamo alcuna cosa.* A suggestão se faz por meio da memoria, ou por melhor dizer, por meio dos sentidos do corpo, quando vemos, e ouvimos alguma coisa.

**SUGGESTIVAMENTE.** adv. Suggestivamente, com suggestão, dolosamente, fraudulentamente, enganosamente.

**SUGGESTIVO.** adj. m. VA. f. Suggestivo, que contém suggestão, dolo, fraudulento, apto para suggerir.

*Interrogazione suggestiva.* Interrogação, pergunta suggestiva, que suggere.

**SUGGESTO.** adj. m. TA. f. Suggestido, insinuado, feito, dito por suggestão.

**SUGGESTORE.** v. m. Insinuador, admoestador, insinuador; o que suggere.

**SUGGETTACCIO.** peior. **DI SUGGETTO.** Grande fogueito, grande personagem; porém neste modo de significar, e de dizer desprezativo.

**SUGGETTAMENTE.** adv. Sujeitadamente, com servidão.

**SUGGETTAMENTO.** f. m. Sujeição, vassallagem, servidão; a acção de sujeitar, ou de se sujeitar.

**SUGGETTARE.** v. a. Sujeitar, avassallar, subjugar, metter debaixo do jugo, fazer sujeito.

**SUGGETTARSI.** v. n. p. Sujeitar-se, avassallar-se, subjugar-se, fazer-se subdito, vassallo.

**SUGGETTATO.** adj. m. TA. f. Sujeitado, avassallado, subjugado, submettido, feito subdito, vassallo.

**SUGGETTATORE.** v. m. Subjugador, avassallador; o que assujeita.

**SUGGETTINACCIO.** peior. **DI SUGGETTINO.** Sogeiito mui pequeno; o que se diz por ironia.

**SUGGETTINO.** dim. m. **DI SUGGETTO.** Sogeiitozinho, pequeno fogueito.

*Suggettino.* Sogeiitozinho, fallando-se de pessoa se toma por ironia, e em má parte.

*O bel suggettino.* O formoso homem, ironicamente: *O pulchrum hominem.*

**SUGGETTISSIMO.** sup. m. MA. f. Sujeitissimo, muito submettido.

**SUGGETTIVAMENTE.** adv. Subjectivamente, de hum modo proprio para servir de assumpto, e de argumento.

**SUGGETTIVO.** adj. m. VA. f. Subjectivo, proprio para servir de assumpto, e de argumento.

**SUGGETTO.** f. m. Sogeiito, objecto de huma Arte, ou Sciencia.

*Suggello.* Sujeito, materia, coufa, em que, ou sobre que se funda outra.

*Suggello.* Sujeito, argumento de hum discurso, materia de que se falla, ou escreve, conceito de huma composição, thema.

*Domandai ad uno degli assistenti il suggello della conferenza.* Perguntei a hum dos assistentes o argumento da conferencia.

*Aver il suggello per iscrivere.* Ter materia para escrever.

*Suggello.* Sujeito, materia sujeita. Termo das Escolas.

*Suggello.* Sujeito, objecto, materia, fundamento, occasião, motivo, razão.

*Suggello.* Vassallo, subdito, que está debaixo da dominação de alguém.

*Suggello.* Sogeiito, pessoa; toma-se assim em boa, como em má parte.

**SUGGETTO.** adj. m. TA. f. Sujeito, subdito, obrigado, submettido, escravo.

*Suggello.* Sujeito, exposto a alguma coufa por natureza, por habito, ou por obrigação.

*Non esser suggello ad alcuno.* Não estar sujeito a alguém, ser tenhor de si: *Sui esse mancipii, & juris.*

*Esser suggello alla volontà d' un altro.* Estar sujeito á vontade de outro: *Pendere ex alterius arbitrio.*

*Esser suggello.* Estar sujeito, tolerar, soffrir o imperio, o dominio.

**SUGGEZIONE.** f. f. Sujeição, servidão, escravidão, dependencia.

**SUGHERA.** f. f. Sobreiro, arvore.

*Sughera.* Cortiça de sobreiro.

**SUGHERO.** f. m. Sobreiro, arvore.

\* **SUGHIUGARE.** v. **SOGGIUGARE.**

\* **SUGLIARDO.** adj. m. DA. f. Cuijo, fardido, entameado, porco, cheio de lama. Palavra adoptada da lingua Francaza; porém hoje desusada em Italia.

**SUGNA.** f. f. Banha, manteiga de porco.

**SUGNACCIA.** peior. **DI SUGNA.** Má banha, ridicula manteiga de porco.

**SUGNACCIO.** f. m. Aquella parte de gordura, ou banha, que está ao redor dos rins dos animaes.

*Sugnaccio.* Banha, manteiga de porco.

**SUGNOSO.** adj. m. SA. f. Que tem banhas, gordo.

**SUGO.** f. m. } Suco, çumo, humor, substancia li-

**SUCO.** f. m. } quida, que faz parte da composição das plantas, e serve para a sua nutrição, e para o seu crescimento.

*Sugo.* no fig. Succo, o que ha mais substancial, e mais sólido em qualquer coufa.

*Sugo d' agrasta.* Çumo de agrasto.

*Sugo di balsamo.* Succo, que se distilla do arbutto chamado balsamo.

*Sugo di papavero.* Opio, çumo de dormideiras.

*Senza sugo.* Sem succo, sem çumo, ou fumo.

*Sugo della pentola.* Caldo. v. *Brado.*

*Sugo.* Eterco. v. *Letame.*

**SUGOSAMENTE.** adv. Succosamente, com succo, çumarentamente, com çumo.

*Sugosamente.* no fig. Succintamente, em succinto, abreviadamente, compendiosamente, e brevemente.

**SUGOSITÀ.**

**SUGOSIDADE.** } Succo, substancia, çumo; o

**SUGOSITATE.** f. f. } abstracto de succoso.

**SUGOSO.** adj. m. SA. f. Succoso, çumarento, cheio de succo, de çumo.

**SUGUMERA.** f. f. Pompa, solemnidade, cerimonia. v. **SIGUMERA.**

**S V I**

**SVIAMENTO.** f. m. Desfencaminhadura, desvio, apartamento; a acção de desfencaminhar, ou de se desfencaminhar.

**SVIARE.** v. a. Desviar, desfencaminhar, apartar, tirar do verdadeiro caminho, fazer perder o caminho.

*Svia.*